



## Module Content Outline

### Modulu: Kultura u Wirt Ewropew

#### **PARTI A**

##### **Sommarju ġenerali tal-Modulu:**

Jekk jogħġbok žid sommarju qasir tal-Modulu fil-kaxxa hawn taħt

Il-modulu jixtieq jgħin lill-istudenti japprofondixxu l-għarfien tagħhom u jifhmu l-iżvilupp tal-kulturi Ewropej u kif influwenzaw il-leġislazzjoni relatata mal-kultura f'haqqa mill-pajjiżi Ewropej. Jippreżenta l-parametri ewlenin li jikkostitwixxu Istituzzjonijiet Ewropej, li implimentaw politiki fit-territorju tiegħu li jinkoraġġixxu l-iskambju, id-diversità kulturali ta 'kull wieħed mill-pajjiżi membri tagħha, u wkoll il-kooperazzjoni Ewropea. Barra minn hekk, tiffoka fuq kif l-Ewropa tipproma tafferma l-wirt kulturali tagħha f'għajnejn il-popolazzjonijiet, l-istituzzjonijiet u pajjiżi oħra fid-dinja, bħala l-element essenzjali tad-diversità kulturali u d-dialogu interkulturali, u tenfasizza prattiki tajbin sabiex l-aħjar tippreserva dan il-wirt u xerred l-għarfien fit-taqsimiet kollha tal-pubbliku.

Dan il-modulu huwa l-ekwivalenti ta '0,5 Sistema ta' Kreditu Ewropea għal Edukazzjoni u Taħriġ Vokazzjonali (ECVET) u jikkorrispondi għal-livelli 2 tal-Qafas Ewropew ta 'Kwalifiki (EQF).

#### **PARTI B**

##### **Objettivi u Riżultati Mistennija**

Mat-tlestija tal-modulu, il-partecipanti jkunu jistgħu:

1. Jifhmu l-orijini tal-Kultura Ewropea u kif din influwenzat il-leġislazzjoni relatata mal-kultura tal-UE
2. Jidentifikaw r-rwol tal-Istituzzjonijiet Ewropej
3. Jivvalutaw l-importanza tat-Ticketta "Patrimonju Ewropew"
4. Jirrealizzaw li l-Kultura u l-Wirt Ewropew mhumiex limitati għall-Ewropa, imma għad-dinja kollha

#### **PARTI C**

##### **Unitajiet fil-Modulu:**

Jekk jogħġbok elenka l-unitajiet tal-Modulu

Unità 1: L-Orijini tal-Kultura Ewropea u l-Leġislazzjoni

Unità 2: Ir-rwol tal-istituzzjonijiet Ewropej

Unità 3: Fatti ewlenin dwar il-Wirt Ewropew u l-Kultura

##### **Unità 1: L-Orijini tal-Kultura Ewropea u l-Leġislazzjoni**

###### **C1. Harsa ġenerali:**

Jekk jogħġbok žid deskrizzjoni qasira tal-Unità

Din l-unità tippromdi lill-istudenti b'introduzzjoni konċiża għall-orijini tat-terminu Kultura Ewropea u għal-leġislazzjoni dwar il-politika kulturali Ewropea.



## Module Content Outline

### C2. Rizultati tat-Tagħlim

Mat-tlestija ta 'din l-Unità, il-partecipanti għandhom ikunu jistgħu:

- Jifhmu il-miġja tal-kultura fil-Komunità Ewropea.
- Jpogħu fil-perspettiva l-leġislazzjonijiet differenti eżistenti dwar il-kultura Ewropea u d-drittijiet u d-dmirijiet ta' kull pajjiż u taċ-ċittadini Ewropej fir-rigward tal-kultura.
- Jidentifikaw l-inizjattivi differenti implimentati fil-livell Ewropew għall-kultura u l-wirt storiku.

### C3. Kontenut

Ipprovdi l-kontenut tal-Unità

#### Introduzzjoni:

*"Kieku kelli nagħmel dan kollu mill-ġdid, nibda bil-kultura"* – Jean Monnet

Il-politika kulturali Ewropea giet promulgata progressivament, għaliex huwa importanti li wieħed jiftakar li fil-foqien inizjali tagħha, l-Unjoni Ewropea kienet stabbilita fuq bażi ekonomika, u mhux fuq bażi ta' kooperazzjoni u skambju kulturali. Għaddew kważi erbgħin sena, bejn it-Trattat ta' Ruma u t-Trattat ta' Maastricht, biex il-kultura tkun ikkunsidrata bħala dimensjoni essenzjali ta' l-identità Ewropea. Dan id-dewmien jista' jiġi spjegat b'diversi modi, iżda speċjalment li għall-pijunieri ta' Ewropa magħquda, l-urġenzi ta' dak iz-zmien jienu differenti. L-għan kien li jagħmilha impossibbli għall-ekonomiji tal-Istati Membri, b'mod partikolari dawk ta' Franza u l-Germanja, li jkunu rivali dejjiema. Ċertament, kien hemm xi rivalità kulturali bejniethom fil-passat. Imma riżulta fl-influenza paċifika ta' kultura dominanti: dan kien il-każ fl-Italja fis-seklu 16, Franza fis-seklu 17, l-Ingilterra fis-seklu 18, l-Università Germaniża fis-seklu 19, eċċ. Aktar tard, l-Ewropa Inholqot Agenda għall-Kultura, u l-Kummissjoni Ewropea tkompli tteġġeġ bil-qawwa l-awtoritajiet nazzjonali, l-istituzzjonijiet Ewropej, u s-settur kulturali biex jiżviluppaw b'mod kooperattiv dialogu interkulturali kif ukoll id-diversità kulturali.

#### Politika Ewropea dwar il-Kultura:

Il-politika kulturali Ewropea bdiet fl-1977 **bil-Pjan ta' Azzjoni Kulturali tal-Kummissjoni Ewropea**. Kompla bit-Trattat ta' Maastricht fl-1992 (l-artikolu 128), li żviluppa l-idea ta' "diversità kulturali" billi implimenta diversi inizjattivi, inkluż aċċess kulturali għaċ-ċittadini kollha Ewropej, promozzjoni ta' attivitajiet kreattivi, proġetti ta' żvilupp ekonomiku fis-settur kulturali, u espansjoni tal-kultura Ewropea fil-livell internazzjonali. Dan it-trattat huwa parti importanti mill-istorja Ewropea, minħabba li kkontribwixxa għall-fjoritura tal-kulturi tal-istati membri, billi tteġġeġ ir-rispett reċiproku tad-diversità nazzjonali tagħhom filwaqt li enfasizza l-wirt kulturali komuni tagħhom.

L-inizjattivi Komunitarji fl-Ewropa li jappoġġjaw l-iżvilupp kulturali għandhom bosta għanijiet, kif elenkati hawn taħt:

- Tiffaċilita l-aċċess kulturali għaċ-ċittadini kollha Ewropej, bħala fattur ta' integrazzjoni soċjali: dan jista' jissarraf f'oqsma differenti bħall-arti (mużika, żfin, skultura, pittura), arkitettura, fotografija, wirt mobbli u immobbli, u mezzi awdjoviżivi
- Appoġġ għal skambji kulturali mingħajr skop ta' qligħ
- L-isfruttar tal-potenzjal ta' impjeg fis-settur kulturali
- Il-promozzjoni tad-diversità kulturali fil-pajjiżi membri ta' l-Unjoni
- Kontribuzzjoni għall-influenza tal-kultura Ewropea fid-dinja
- Il-promozzjoni tal-kreattività fil-forom differenti tagħha, u l-kontribut għall-iżvilupp ekonomiku f'dawn is-setturi
- It-tiżiħ tas-sentiment ta' appartenenza għall-komunità Ewropea filwaqt li jiġu rispettati d-diversità kulturali u t-tradizzjonijiet reġjonali u nazzjonali



## Module Content Outline

### **Inizjattivi Ewropej tal-Kultura:**

L-inizjattivi kulturali Ewropej iseħhu fil-qafas tal-politiki tal-komunità. Essenzjalment, l-Unjoni Ewropea stabbiliet regola biex ma tintervjenix sakemm l-għanijiet tal-inizjattiva proposta jistgħu jintlaħqu b'suċċess mill-istati membri kollha. Din l-inizjattiva tal-komunità għalhekk taħdem biex tneġġeg il-kooperazzjoni kulturali.

- **Programm Ewropa Kreattiva:** Għal ħames snin, il-politika kulturali Ewropea kienet parti mill-programm Ewropa Kreattiva. Dan il-programm għandu l-għan li jappoġġja l-ħolqien tax-xogħol, u jtejjeb il-kontribuzzjoni għat-tkabbir kemm taċ-ċinema Ewropea kif ukoll tas-setturi kulturali u kreattivi. Dan il-qafas il-ġdid ikompli jgħassam l-għotjiet sabiex jappoġġja l-iżvilupp, il-ħolqien u d-distribuzzjoni ta' films, u jniedi fond ġdid garantit għal self, li jkun maħsub biex jiffaċilita l-aċċess għal self għas-setturi kreattivi u kulturali. [https://eacea.ec.europa.eu/creative-europe\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/creative-europe_en)
- **Kapitali Ewropej tal-Kultura:** Mill-1985, seħħ avveniment annwali importanti, jiġifieri l-ħatra ta' "Kapitali Ewropej tal-Kultura" ta' kull sena. Dan il-programm jippromwovi żewġ bliet Ewropej kull sena, sabiex id-dimensjonijiet kulturali tagħhom ikunu onorati u mpoġġja għall-wiri, u jkunu jistgħu jorganizzaw diversi avvenimenti. Dan it-tip ta' inizjattiva jippermetti li kull belt tkun ivvalutata, irrispettivament mil-livell ta' żvilupp ekonomiku tagħha u mill-post tagħha fl-Ewropa. Dan jiffaċilita l-koeżjoni fi ħdan l-Ewropa. Aktar minn 40 belt diġà ġew innominati bħala CECs s'issa. Il-proċedura għall-għażla tal-belt tibda madwar sitt snin bil-quddiem, għalkemm l-ordni tal-Istati Membri li jospitaw l-avveniment giet stabbilita minn qabel, u tikkonsisti f'żewġ passi. Fl-2015, il-Kapitali Ewropej tal-Kultura ċċelebraw it-30 anniversarju tagħhom. [https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/sites/creative-europe/files/ecoc-30-years\\_en.mp4](https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/sites/creative-europe/files/ecoc-30-years_en.mp4)
- **Is-Sena Ewropea tal-Wirt Kulturali (2018):** L-UE hija impenjata li tippreserva l-wirt kulturali komuni tal-Ewropa mas-Sena Ewropea tal-Wirt Kulturali, li għandha l-għan li tagħmel din il-kultura ħajja u diversa u aċċessibbli għal kulħadd. Li tneġġeg aktar nies jiskopru u jimpenjaw ruħhom mal-wirt kulturali tal-Ewropa, u biex isaħħu sens ta' appartenenza għal spazju Ewropew komuni. Is-slogan għas-sena kienu: «Il-wirt storiku tagħna: fejn il-passat jilhaq il-futur». Din is-sena 2018 kella serje ta' inizjattivi u avvenimenti madwar l-Ewropa kollha biex in-nies ikunu jistgħu jersqu eqreb u jiġu involuti aktar fil-wirt kulturali tagħhom. Il-wirt kulturali jifforma l-identitajiet u l-ħajja tagħna ta' kuljum. Huwa jdawru fil-bliet u l-bliet tal-Ewropa, pajsaġġi naturali u siti arkeoloġiċi. Dan mhux biss jinstab fil-letteratura, l-arti u l-oġġetti, iżda wkoll fl-artiġjanat li nitgħallmu mill-antenati tagħna, fl-istejjer li ngħidu lil uliedna, fl-ikel li ngawdu fil-kumpanija tal-maħbubin tagħna u fil-films li naraw u nirrikonoxxu lilna nfusna fihom." [https://europa.eu/cultural-heritage/european-year-cultural-heritage\\_en.html](https://europa.eu/cultural-heritage/european-year-cultural-heritage_en.html)
- **Tikketta tal-Patrimonju Ewropew:** Il-wirt huwa l-punt ewlieni tal-kultura Ewropea, il-promozzjoni u l-iżvilupp tagħha. Huwa għalhekk li nħolqot tikketta bit-titlu "Patrimonju Ewropew", li tenfasizza assi u siti kulturali u monumenti Ewropej, li kull wieħed minnhom jikkontribwixxi għall-istorja u l-konstruzzjoni tal-Ewropa. Il-konservazzjoni u l-protezzjoni tagħhom għandhom jiġu assigurati fit-tul. Din it-tikketta hija għalhekk importanti minħabba li tippermetti lill-Unjoni Ewropea tenfasizza siti għall-valur simboliku tagħhom, l-attivitajiet li jipproponu, kif ukoll ir-rwol tagħhom fl-Unjoni Ewropea. L-għan ewlieni fl-għoti ta' din it-tikketta huwa għalhekk li jgħin liċ-ċittadini Ewropej jifhmu l-istorja tal-Ewropa u l-konstruzzjoni tal-Unjoni Ewropea u l-wirt komuni tagħhom. Ħafna approċċi huma onorati, inklużi d-drittijiet fundamentali tal-bniedem u valuri demokratiċi li jiffavorixxu l-proċess ta' integrazzjoni Ewropea, zieda fl-għarfien fost iċ-ċittadini u partikolarment iż-żgħirażgħira, u t-tiżni tad-djalogu interkulturali permezz ta' edukazzjoni dwar l-istorja, il-kultura jew l-arti Ewropej. L-amministraturi tas-siti li kisbu dik it-tikketta jridu juru s-sit tagħhom billi jwieġbu għall-għanijiet indikati hawn fuq, u billi jiffavorixxu u jiffaċilitaw l-iskambju ta' esperjenzi u prassi tajba. Għandhom ukoll itejbu kemm jista' jkun l-aċċessibilità tas-sit tagħhom, jiżviluppaw materjali ta' medjazzjoni multilingwi u jiżviluppaw attivitajiet artistiki u kulturali fil-livell Ewropew. Illum, 38 sit Ewropew ingħataw it-tikketta "Patrimonju Ewropew". Xi eżempji jinkludu d-Distrett Ewropew ta' Strasburgu,



## Module Content Outline

il-Palazz tal-Paċi fl-Olanda, l-Ispatar Franġiskan Partizjan fis-Slovenja, u l-Monument Sighet fir-Rumanija. [https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions/heritage-label\\_en](https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions/heritage-label_en)

- **Suq diġitali komuni:** Għal bosta snin, il-politika kulturali Ewropea qed tinbidel u tevolve b'mod kostanti. Dan kien notevolment il-mira tar-riformi u l-evoluzzjoni tagħha hija dovuta primarjament għat-tranzizzjoni teknoloġika attwali. L-Unjoni Ewropea għandha l-għan li tibni u tiżviluppa "suq diġitali komuni." Madankollu, il-funzjonalità tas-settur kulturali itaqgħet ma' problemi matul din it-transizzjoni. <https://ec.europa.eu/digital-single-market/en>

### C.4 Kliem Ewlenin

Improvdi l-kliem ewlenin tat-Taqsima

Kultura Ewropea, wirt, inizjattivi kulturali, Ewropa kreattiva, politika Ewropea dwar il-kultura

### PARTI D

#### Aktar Qari

Websajts / Karti disponibbli liberament

<https://www.toutteleurope.eu/actualite/la-politique-europeenne-de-la-culture.html>

<http://www.culturemedias2030.culture.gouv.fr/annexe/13-fiches-culture2030-13-.pdf>

[https://europa.eu/european-union/topics/culture\\_fr](https://europa.eu/european-union/topics/culture_fr)

[https://eur-lex.europa.eu/summary/chapter/culture.html?root\\_default=SUM\\_1\\_CODED=10&locale=fr](https://eur-lex.europa.eu/summary/chapter/culture.html?root_default=SUM_1_CODED=10&locale=fr)

[https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions/capitals-culture\\_fr](https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions/capitals-culture_fr)

[http://eu-](http://eu-commission.maps.arcgis.com/apps/MapJournal/index.html?appid=e3e538d4e4b743c8a6bc7a363fbc231)

[commission.maps.arcgis.com/apps/MapJournal/index.html?appid=e3e538d4e4b743c8a6bc7a363fbc231](http://eu-commission.maps.arcgis.com/apps/MapJournal/index.html?appid=e3e538d4e4b743c8a6bc7a363fbc231)

[https://ec.europa.eu/info/live-work-travel-eu/culture-heritage-sport-eu\\_en](https://ec.europa.eu/info/live-work-travel-eu/culture-heritage-sport-eu_en)

[https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/node\\_en](https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/node_en)

[https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions\\_fr](https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions_fr)

### PARTI E

#### Tlestija ta 'Unitajiet

Sabiex tkompli għall-unita' li jmiss wiegeb dawn il-mistoqsijiet

- Il-Kultura kienet waħda mill-pedamenti tal-kostruzzjoni tal-Komunità Ewropea. **Veru jew falz?**

**Falz:** Il-politika kulturali Ewropea giet promulgata progressivament, għaliex huwa importanti li wieħed jiftakar li fil-ħolqien inizjali tagħha, l-Unjoni Ewropea kienet stabbilita fuq bażi ekonomika, u mhux fuq bażi ta' kooperazzjoni u skambju kulturali. Għaddew kważi erbgħin sena, bejn it-Trattat ta' Ruma u t-Trattat ta' Maastricht, biex il-kultura tkun ikkunsidrata bħala dimensjoni essenzjali ta' l-identità Ewropea

- Ma hemm l-ebda leġiżlazzjoni Ewropea li tappoġġja l-kultura u l-wirt Ewropew. **Veru jew falz?**

**Falz:** Il-politika kulturali Ewropea bdiet fl-1977 **bil-Pjan ta' 'Azzjoni Kulturali tal-Kummissjoni Ewropea**. Kompla bit-Trattat ta' Maastricht fl-1992 (l-artikolu 128), li żviluppa l-idea ta' "diversità kulturali" billi implimenta diversi inizjattivi, inkluż aċċess kulturali għaċ-ċittadini kollha Ewropej, promozzjoni ta' attivitajiet kreattivi, proġetti ta' żvilupp ekonomiku fis-settur kulturali, u espansjoni tal-kultura Ewropea fil-livell internazzjonali. Dan it-trattat huwa parti importanti mill-istorja Ewropea, minħabba li kkontribwixxa għall-



## Module Content Outline

fjoritura tal-kulturi tal-istati membri, billi heġġeġ ir-rispett reċiproku tad-diversità nazzjonali tagħhom filwaqt li enfazizza l-wirt kulturali komuni tagħhom.

- Hemm programmi ta 'finanzjament Ewropew għal festivals taċ-ċinema u mużika f'pajjiżi Ewropej.

### **Veru jew falza?**

**Veru:** Għal ħames snin, il-politika kulturali Ewropea kienet parti mill-programm Ewropa Kreattiva. Dan il-programm għandu l-għan li jappoġġja l-ħolqien tax-xogħol, u jtejjeb il-kontribuzzjoni għat-tkabbir kemm taċ-ċinema Ewropea kif ukoll tas-setturi kulturali u kreattivi. Dan il-qafas il-ġdid ikompli jqassam l-għotjiet sabiex jappoġġja l-iżvilupp, il-ħolqien u d-distribuzzjoni ta 'films, u jniedi fond ġdid garantit għas-self, li jkun maħsub biex jiffaċilita l-aċċess għal self għas-setturi kreattivi u kulturali.

- Hemm biss kapitali kulturali Ewropea, Brussell. **Veru jew falz?**

**Falz:** Mill-1985, seħħ avveniment annwali importanti, jiġifieri l-ħatra ta "'Kapitali Ewropej tal-Kultura" ta' kull sena. Dan il-programm jipromwovi żewġ bliet Ewropej kull sena, sabiex id-dimensjonijiet kulturali tagħhom ikunu onorati u mpoġġja għall-wiri, u jkunu jistgħu jorganizzaw diversi avvenimenti.

## **PARTI F**

Issuġġerixxi 2 Attivitàjiet biex tittestja u / jew tirrifletti fuq l-informazzjoni pprezentata minn dan il-modulu

- 1) Fittex online u sibt aktar dwar dawn il-monumenti:

Fejn tista' ssib din l-akropoli? Ateni? Pariġi? Berlin? Madrid? Sib t aktar dwar



Xi ngħidu dwar dan il-monument? Fejn tista' ssibha? Moska? Pariġi? Sofia? Lisbona? Sib t aktar dwar dan il-monument



- 2) Żur il-link: <https://www.youtube.com/watch?v=0GZSfBuhf6Y> Ara l-filmat dwar postijiet fl-Ewropa

**Unità 2:** Ir-rwol tal-istituzzjonijiet Ewropej

### **C1. Harsa ġenerali:**



## Module Content Outline

Jekk jogħġbok žid deskrizzjoni qasira tal-Unità

Din l-unità mahsuba sabiex tgħin lill-istudenti biex jidentifikaw ir-rwol tal-istituzzjonijiet Ewropej relatati mal-wirt u l-kultura Ewropej.

### C2. Risultati tat-Tagħlim

Mat-tlestija ta 'din l-Unità, il-parteċipanti għandhom ikunu jistgħu:

- Jifhemu l-importanza tal-istituzzjonijiet Ewropej fil-qasam kulturali
- Jidentifikaw l-inizjattivi u l-programmi finanzjarji stabbiliti mill-istituzzjonijiet Ewropej
- Jidentifikaw l-varjetà ta 'modi kif istituzzjoni Ewropea tagħti bidu għal strateġija kulturali mil-livell lokali għal dak internazzjonali

### C3. Kontenut

Ipprova l-kontenut tal-Unità

#### **Introduzzjoni:**

*"Il-wirt tagħna: fejn il-passat jilhaq il-futur"* – EU

L-Unjoni Ewropea taġixxi fil-qasam tal-kultura billi tippromwovi l-preservazzjoni tal-wirt kulturali Ewropew u l-kooperazzjoni bejn il-pajjiżi fil-livell kulturali. Wieħed mill-għanijiet ewlenin tal-Unjoni huwa li "tirrispetta r-rikkezza tad-diversità kulturali u lingwistika" tagħha u "tiżgura s-salvagwardja u l-iżvilupp tal-wirt kulturali Ewropew. L-azzjoni tal-Unjoni hija mmirata biex ittejjeb l-għarfien u t-tixrid tal-kultura u l-istorja tal-popli Ewropej, il-konservazzjoni u s-salvagwardja tal-wirt kulturali Ewropew, l-iskambji kulturali u l-ħolqien artistiku.

#### ➤ **Grupp ta 'Riflessjoni: "L-UE u l-Wirt Kulturali":**

L-2018 kienet sena ewlenija għal aktar attenzjoni u interess f'istituzzjonijiet relatati mal-wirt Ewropew. Tassew, l-2018 giet iddikjarata "Sena Ewropea tal-Wirt Kulturali". L-Unjoni Ewropea kkunsidrat il-wirt u l-kultura bħala strumenti essenzjali għall-iżvilupp ta' kull pajjiż, għall-ħolqien ta' koeżjoni soċjali u l-promozzjoni ta' żvilupp globali sostenibbli. L-iżvilupp ta' dawn iż-żoni jippermetti lill-UE tippromwovi kwalità ta' ħajja aħjar għal kull ċittadin, ittejjeb l-attrazzjoni ta' kull territorju u taż-żona Ewropea, u tiffavorixxi t-**tkabbir tal-ekonomiji lokali**. Din is-Sena Ewropea 2018 kellha ħafna riżultati pożittivi. L-ewwelnett, enfasizzat l-irwol li għandu l-wirt storiku f'kull pajjiż Ewropew. It-tieni, saħħet ir-rabta bejn l-Unjoni Ewropea u ċ-**ċittadini tagħha**. It-tielet nett, għenet biex tenfasizza l-attivitajiet kulturali u artistici tagħhom. 28 Stat Membru tal-UE u disa' pajjiżi oħra (eż. L-Isvizzera, il-Ġeorgja u l-Albanija) ħadu sehem fl-avveniment. Tipi differenti ta' wirt kienu involuti fil-proġett, inkluż wirt arkitettoniku, arkeoloġiku, ċinematografiku u naturali. Tipi differenti ta' proġetti ġew enfasizzati fuq livelli differenti (lokali, reġjonali, nazzjonali u internazzjonali). Bosta istituzzjonijiet, kull wieħed bil-mod tagħhom, kellhom rwol ewleni fit-tixrid tal-kultura u l-wirt fuq skala Ewropea.

#### ➤ **Parlament Ewropew**

Sussegwentement, il-Parlament Ewropew kellu wkoll rwol istituzzjonali importanti. Il-Parlament dejjem ħa ħsieb, f'diversi riżoluzzjonijiet, biex jesprimi l-interess tiegħu fil-potenzjal u l-iżvilupp tas-setturi kulturali u kreattivi. Dawn is-setturi jirriflettu d-diversità kulturali, jimpjegaw 7.5% tal-ħaddiema tal-UE u joħolqu madwar € 509 biljun ta' valur miżjud fil-Prodott Gross Domestiku. Il-Parlament Ewropew jistieden lill-Kummissjoni tiegħu miżuri għal politika tal-UE koerenti għas-setturi kulturali u kreattivi. Huwa jappella għall-adozzjoni ta' bosta miżuri biex itejbu l-kundizzjonijiet tax-xogħol f'dawn is-setturi, pereżempju billi jiġu inklużi fl-inizjattiva favur l-impjeg taż-**Żgħażaġh** u billi jingħataw fondi biex jiffaċilitaw il-karrieri, l-intraprenditorija u t-taħriġ f'dawn is-setturi. Fiha, il-Parlament ifakkar li l-kultura hija pont qawwi bejn il-popli u għalhekk





## Module Content Outline

għandha ssir parti integrali mid-djalogu politiku bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi, billi tgħin biex issaħħaħ is-soċjetà ċivili, tevita r-radikalizzazzjoni u l-kunflitti u xxerred il-valuri tal-Unjoni. Il-Membri tal-Parlament Ewropew (MPE) għalhekk jirakkomandaw li tiġi żviluppata strateġija effettiva ta' l-UE fil-qasam tar-relazzjonijiet kulturali internazzjonali, bil-linja baġitarja tagħha stess, billi tniedi programm ta' l-UE għall-mobilità internazzjonali u toħloq programm ta' viża kulturali. Matul in-negozjati dwar il-qafas finanzjarju pluriennali 2014-2020 u matul il-proċeduri baġitarji annwali, il-Parlament dejjem stinka għal żieda fil-fondi allokati għas-setturi tal-kultura u l-kreattività, u b'mod partikolari għall-programm Ewropa Kreattiva. Matul il-leġislatura preċedenti, il-Parlament ipparteċipa, flimkien mal-Kunsill, fil-ħolqien tat-Tikketta tal-Patrimonju Ewropew u fl-adozzjoni tad-Direttiva dwar ir-ritorn ta' oġġetti kulturali mneħħija illegalment mit-territorju ta' Stat Membru. Fl-2015 ħarġet riżoluzzjoni ġdida: "Lejn approċċ integrat għall-wirt kulturali għall-Ewropa." Sa mill-ħolqien tagħha, din ir-riżoluzzjoni inkoraġġiet liċ-ċittadini Ewropej jiskopru u jesploraw il-wirt Ewropew. Għandu l-għan speċifiku li isaħħaħ is-sentiment ta' appartenenza għal territorju Ewropew komuni, fejn il-koeżjoni soċjali u l-interkulturalità għandhom jirrenjaw sabiex jassiguraw is-suċċess tagħha.

### ➤ **Kummissjoni Ewropea**

Il-Kummissjoni Ewropea ppubblikat dan l-approċċ il-ġdid ("Lejn approċċ integrat għall-wirt kulturali għall-Ewropa") fil-komunikazzjoni uffiċjali tagħha. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ġabret dokument tal-programmi differenti Ewropej li jstgħu jgħinu biex jifinanzjaw inizzjattivi tal-wirt, bis-setturi kollha rappreżentati. Fl-2018, il-Kummissjoni adottat Agenda Ewropea ġdida għall-Kultura. L-oġġettiv huwa li tkompli ttipprova qafas strateġiku għall-azzjoni tal-Unjoni fis-settur kulturali. F'termini konkreti, l-aġenda l-ġdida tinkludi tliet għanijiet strateġiċi, kull wieħed b'dimensjoni soċjali, ekonomika jew esterna:

1. issaħħaħ il-potenzjal tal-kultura għall-koeżjoni soċjali u l-benesseri soċjali;
2. tappoġġja l-kreattività bbażata fuq il-kultura fl-edukazzjoni u l-innovazzjoni, kif ukoll għall-ħolqien u t-tkabbir tal-impjegji;
3. isaħħaħ ir-relazzjonijiet kulturali internazzjonali.

L-aġenda tistabbilixxi metodi ta' ħidma mtejba għall-kooperazzjoni ma' l-Istati Membri, is-soċjetà ċivili u l-imsieħba internazzjonali. Huwa akkumpanjat minn programm ta' ħidma ġdid għall-kultura (2019-2022). Il-programm ta' ħidma għall-kultura (2019-2022) jidentifika ħames prijoritajiet, jiġifieri:

1. is-sostenibbiltà fil-qasam tal-wirt kulturali;
2. koeżjoni u benessere;
3. ekosistema li tappoġġja artisti, professjonisti kulturali u kreattivi u kontenut Ewropew;
4. l-ugwaljanza bejn is-sessi;
5. relazzjonijiet kulturali internazzjonali.

Il-komunikazzjoni konġunta intitolata "Lejn strateġija tal-UE fil-qasam tar-relazzjonijiet kulturali internazzjonali", ippreżentata mill-Kummissjoni Ewropea fl-2016, għandha l-għan li tteġġegħ il-kooperazzjoni kulturali bejn l-Unjoni u l-pajjiżi msieħba.

### ➤ **Kunsill tal-Ewropa**

Finalment, il-Kunsill tal-Ewropa ħoloq ukoll testi leġislattivi biex jippromwov u l-wirt u l-kultura. Fost l-oħrajn, fl-2017 il-Kunsill adotta l-"Istrateġija Ewropea tal-Wirt għas-Seklu 21", li ġiet żviluppata fuq talba tal-ministri Ewropej tal-wirt kulturali. Barra minn hekk, il-Kunsill tal-Ewropa fi Strasburgu jissieheb ukoll mal-Kummissjoni Ewropea għall-proġett tal-Jiem tal-Patrimonju Ewropew, avveniment kulturali ċelebrat li ġibed il-partiċipazzjoni ta' bosta ċittadini Ewropej mill-1985. L-istati membri kollha tal-Unjoni Ewropea jridu jkunu firmatarji ta' il-Konvenzjoni Kulturali Ewropea tal-1954. Din il-konvenzjoni tippromwovi politika ta' azzjoni komuni li għandha l-għan li ttiproteġi l-kultura Ewropea u tinkoraġġixxi l-iżvilupp. Il-membri tagħha jimpjenjaw ruħhom ukoll li jippromwov u l-istudju tal-lingwi, l-istorja, u ċ-ċiviltajiet tal-firmatarji tal-konvenzjoni.



## Module Content Outline

### C.4 Kliem Ewlenin

Ipprovdi l-kliem ewlenin tat-Taqsima

Istituzzjonijiet Ewropej, trattat ta' Lisbona, wirt kulturali ta' l-UE, impjeg kulturali

### PARTI D

#### Aktar Qari

Websajts / Karti disponibbli liberament

<http://www.europarl.europa.eu/factsheets/fr/sheet/137/culture>

[https://europa.eu/european-union/topics/culture\\_fr](https://europa.eu/european-union/topics/culture_fr)

[https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions\\_fr](https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions_fr)

<https://www.culture.gouv.fr/Regions/Drac-Grand-Est/Aides-et-demarches/Agenda-des-manifestations-nationales-et-europeennes/Annee-europeenne-du-patrimoine-culturel-2018>

### PARTI E

#### Tlestija ta' Unitajiet

Sabiex tkompli għall-unita' li jmiss wiegeb dawn il-mistoqsijiet:

- Il-kultura fl-Ewropa hija biss passatemp, m'hemm l-ebda interess professjonali jew professjonali.

#### **Veru jew falz?**

**Falz:** Is-settur kulturali fl-Ewropa jimpjega 7.5% tal-forza tax-xogħol tal-UE u joħloq madwar € 509 biljun ta' 'valur miżjud fil-PDG. Il-Parlament Ewropew jistieden lill-Kummissjoni tiegħu miżuri għal politika tal-UE koerenti għas-setturi kulturali u kreattivi. Huwa jappella għall-adozzjoni ta' 'bosta miżuri biex itejbu l-kundizzjonijiet tax-xogħol f'dawn is-setturi, pereżempju billi jiġu inklużi fl-Inizjattiva favur l-Impjeg taż-Żgħażaġh u billi jingħataw fondi biex jiffacilitaw il-karrieri, l-intraprenditorija u t-taħriġ f'dawn is-setturi.

- Is-sena 2018 ġiet indikata bħala s-sena tal-wirt kulturali Ewropew. **Veru jew falz?**

**Veru:** L-2018 kienet sena ewlenija għal aktar attenzjoni u interess f'istituzzjonijiet relatati mal-wirt Ewropew. Tassew, l-2018 ġiet iddikjarata "Sena Ewropea tal-Wirt Kulturali".

- Il-Parlament Ewropew qed jiġġieled għal tnaqqis fil-baġit allokat għall-kultura fl-Ewropa. **Veru jew falza?**

**Falz:** Matul in-negozjati dwar il-qafas finanzjarju pluriennali 2014-2020 u matul il-proċeduri baġitarji annwali, il-Parlament iġġieled kontinwament għal zieda fl-appropriazzjonijiet allokatu għas-setturi tal-kultura u l-kreattività, u b'mod partikolari għall-programm tal-Ewropa Kreattiva.

- L-istituzzjonijiet Ewropej ħolqu strategija biex jippromwovu l-kultura Ewropea b'dimensjoni internazzjonali. **Veru jew falza?**

**Veru:** Il-Parlament ifakkar li l-kultura hija pont qawwi bejn il-popli u għalhekk għandha ssir parti integrali mid-dialogu politiku bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi, billi tgħin biex issaħħaħ is-soċjetà ċivili, tevita r-radikalizzazzjoni u l-kunflitti u xxerred il-valuri tal-Unjoni. Il-MPE għalhekk jirrakkomandaw li tiġi żviluppata strategija tal-UE effettiva fil-qasam tar-relazzjonijiet kulturali internazzjonali, bil-linja baġitarja tagħha stess, li tnedi programm tal-UE għall-mobilità internazzjonali u toħloq programm ta' viża kulturali.





## Module Content Outline

### **PARTI F**

Issuġġerixxi 2 Attivitajiet biex tittestja u / jew tirrifletti fuq l-informazzjoni pprezentata minn dan il-modulu

*Sib fejn hu l-Parlament Ewropew. Sib aktar dwar l-istorja ta 'dik il-belt u reġjun, u kif jista' jkun influwenza d-deċiżjoni tal-bini tal-Parlament Ewropew hemmhekk.*

*Ipprova ssib min huma l-awturi ta' dawn il-kwotazzjonijiet, u min kienu.*

2.1 "L-immaginazzjoni hija iktar importanti mill-għarfien. Għax l-għarfien huwa limitat għal dak kollu li illum nafu u nifhmu, filwaqt li l-immaginazzjoni tħaddan id-dinja kollha, u kulma jkun hemm dejjem se nkunu nafu u nifhmu."

2.2 "Il-Patrijottizmu huwa li tħobb lil pajjiżek. In-nazzjonalizmu huwa li jobogħdu lil haddieħor."

### **Unità 3: Fatt ewlieni dwar il-Wirt Ewropew u l-Kultura**

#### **C1. Harsa ġenerali:**

Jekk jogħġbok žid deskrizzjoni qasira tal-Unità

Din l-unità tixtieq tgħaddi lill-istudenti l-benefiċċji li l-migranti u kwalunkwe persuna interessata jistgħu jgawdu billi jsiru attivament involuti fl-affarijiet kulturali fil-komunitajiet ospitanti tagħhom.

#### **C2. Rizultati tat-Tagħlim**

Mat-tlestija ta 'din l-Unità, il-parteciċipanti għandhom ikunu jistgħu:

- Jirrikonoxxu l-effett pożittiv li l-iskambji kulturali jista' jkollhom għall-migranti u s-soċjetà ospitanti tagħhom bl-istess mod
- Jidentifikaw kif kultura Ewropea diversifikata tikkontribwixxi għall-integrazzjoni tal-migranti
- Jirrikonoxxu ruħhom bl-inklużjoni u l-inizjattivi kulturali li tiġġenera għall-migranti.

#### **C3. Kontenut**

Ipprovdi l-kontenut tal-Unità

##### **Introduzzjoni:**

*"Fil-kuntest tal-krizi tal-migranti u r-rifuġjati, esplorati modi li bihom il-kultura u l-arti jistgħu jikkontribwixxu biex jgħaqqdu l-individwi u l-popli, jżidu l-parteciċipazzjoni tagħhom fil-ħajja kulturali u s-soċjetà, kif ukoll jipromwovu d-djalogu interkulturali u d-diversità kulturali" - Kunsill tal-Ewropa*

Il-kultura Ewropea hija kultura magħmula minn skambji u qsim. Fl-Ewropa, il-qsim kulturali jfisser aktar u aktar ma' kull sena li tgħaddi. L-iskambji kulturali ġew żviluppati f'ħafna proġetti, u l-Ewropa hija mogħnija b'kultura ta' impatt u bi storja komuni għal ħafna stati Ewropej. L-ċinema, l-arti, u s-setturi kreattivi huma sostnuti permezz ta' programm ta' l-Unjoni Ewropea Kreattiva. Dan isir bil-għan li jiġi stimulat it-tkabbir, jinfetħu perspettivi u orizzonti ġodda, u jintlaħqu swieq u udjenzi ġodda madwar id-dinja. L-Unjoni Ewropea għażlet li tagħmel inizjattivi kulturali prijorità tagħha, partikolarment billi tiffinanzja l-kultura u tappoġġja l-kultura diġitali, il-wirt kulturali, il-kapitali kulturali Ewropej, l-isports fl-Unjoni Ewropea, u t-tikketta



## Module Content Outline

ta' Patrimonju Ewropew. Dawn is-setturi qegħdin jiġu żviluppati kontinwament, u l-atturi importanti jinvolvu ruħhom f'riflessjoni kostanti dwar dawn l-oqsma ta' inizjattiva. Il-lingwi uffiċjali, illum 24, ġew rikonoxxuti uffiċjalment fl-Unjoni Ewropea. Din id-diversità lingwistika tikkontribwixxi għall-espansjoni ta' 'kultura Ewropea li hija rikka u diversa, mhux uniformi u simili. L-Ewropa żviluppat ukoll valuri komunalni, b'konformità mal-motto tagħha, "Magħquda fid-diversità." F'dawn l-aħħar snin, il-kultura Ewropea saret aċċessibbli għal aktar u aktar miċ-ċittadini tagħha, grazzi għal miżuri implimentati biex jiffaċilitaw l-aċċess. Wiehed jista' josserva, pereżempju, li l-ivvjaġġar qed isir dejjem aktar sempliċi fl-Ewropa (il-Ftehim ta' Schengen tal-1985). Dan jippermetti hafna żgħażaġh jivvjaġġaw u jzidu l-għarfien tagħhom ta' kulturi u lingwi oħra, u jiffthuhom għal perspettivi kulturali ġodda.

### **Programm Ewropa Kreattiva għall-migranti u r-refuġjati**

Il-programm Ewropa Kreattiva jiffinanzja attivitajiet li jirrikonoxxu u jivvalutaw il-kontribut tar-refuġjati u tal-migranti għad-diversità kulturali tal-Ewropa. Il-kultura tista' tkun mezz biex ir-refuġjati u l-migranti jiltaqgħu, jikkomunikaw ma' u jsiru parti integrali tal-popolazzjonijiet lokali. Il-programm tal-Ewropa Kreattiva jipproteġi u jippromwovi d-diversità kulturali u lingwistika tal-Ewropa, li hija nnifisha r-rizultat ta' sekli ta' influwenzi interkulturali, migrazzjoni u interazzjoni. Proġetti ta' kooperazzjoni Ewropej jistgħu jgħinu biex irawmu d-djalogu interkulturali u jgħaqqdu l-komunitajiet. Il-kultura u ċ-ċinema jistgħu jgħaqqdu n-nies b'mod paċifiku u jhegġu fehim reċiproku bejn il-popolazzjonijiet tal-pajjiżi ospitanti u r-refuġjati u l-migranti.

L-integrazzjoni u l-inkluzjoni huma proċessi kollettivi li jinvolvu refuġjati, migranti u komunitajiet ospitanti. "Ewropa Kreattiva" tappoġġa proġetti kulturali u awdjovizivi li jistgħu jgħinu lin-nies jikkomunikaw u jesprimu ruħhom mingħajr ma jiddependu fuq xi lingwa partikolari. Dawn il-proġetti jipprovdu fehim aħjar ta' 'kuntesti komuni ġodda u jaqjmu kuxjenza dwar il-kwistjoni tal-migrazzjoni, il-kawżi u l-effetti tagħha.

### **Prattika tajba biex titwaggaf l-integrazzjoni tal-migranti permezz tal-kultura**

**Il-proġett Moussem.eu**, magħżul riċentement minn esperti tal-UE bħala eżempju ta' 'suċċess, fittex li jintegra l-arti, artisti u udjenzi mill-Afrika ta' Fuq jew id-dinja Għarbija f'istituzzjonijiet kulturali u ċinema arthouse madwar l-Ewropa. Dam mill-2012 sal-2014 u pproduċa erba' xogħlijiet, li jvarjaw minn żfin għal proġetti letterarji, f'ħames pajjiżi tal-UE. Moussem.eu 2012-13 tfittex li tespandi l-mobilità transnazzjonali tal-arti (isti) u djalogu interkulturali billi tiżviluppa identità komuni mingħajr fruntieri li tiffoka fuq flussi migratorji ġodda u antiki. Il-proġett jibda dan id-djalogu fuq skala Ewropea. Sabiex tagħti s-setgħa lis-sħab u l-artisti differenti fl-ambizzjonijiet interkulturali Ewropej kontemporanji tagħhom, moussem.eu jenfasizza fuq riflessjoni kritika fuq il-kanonu artistiku Ewropew. Dan jagħmlu permezz tal-iżvilupp ta' prattika artistika ma' artisti Ewropej bi sfond Għarbi u billi jippromwovi l-parteeċipazzjoni ta' artisti bi sfondi extra-Ewropej fl-istituzzjonijiet regolari tal-arti.

## **C.4 Kliem Ewlenin**

Ipprovdi l-kliem ewlenin tat-Taqsima

Inkluzjoni kulturali, refuġjati u migranti, Ewropa Kreattiva, prattiki tajbin

## **PARTI D**

### **Aktar Qari**

Websajts / Karti disponibbli liberament

<https://www.cairn.info/revue-l-observatoire-2017-1-page-80.htm?contenu=resume>



## Module Content Outline

<https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/projects/#search/keyword=réfugiee%20inclusion%20cultural&matchAllCountries=false>  
[https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/cross-sector/refugees-migration-intercultural-dialogue\\_fr](https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/cross-sector/refugees-migration-intercultural-dialogue_fr)  
<https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-01832415/document>  
<https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/projects/ce-project-details/#project/fe78b671-4f13-47e2-a5dd-89529143289d>

### **PARTI E**

#### **Tlestija ta 'Unitajiet**

Biex tkompli għall-unità li jmiss jekk jogħġbok irrispondi l-mistoqsijiet li ġejjin:

- M'hemm l-ebda programm ifffinanzjat mill-UE għal proġetti kulturali ma 'migranti u / jew refuġjati.  
**Veru jew falz?**

**Falz:** Il-programm Ewropa Kreattiva jista 'jiffinanzja attivitajiet li jirrikonoxxu u jivvalutaw il-kontribut tar-refuġjati u tal-migranti għad-diversità kulturali tal-Ewropa

- Hemm kultura Ewropea waħda biss. **Veru jew falz?**

**Falz:** Il-lingwi uffiċjali, illum numru 24, ġew rikonoxxuti uffiċjalment fl-Unjoni Ewropea. Din id-diversità lingwistika tikkontribwixxi għall-espansjoni ta' kultura Ewropea li hija rikka u diversa, mhux uniformi u simili. L-Ewropa żviluppat ukoll valuri komunalni, b'konformità mal-motto tagħha, "Magħquda fid-diversità." F'dawn l-aħħar snin, il-kultura Ewropea saret aċċessibbli għal aktar u aktar miċ-ċittadini tagħha, grazzi għal miżuri implimentati biex jiffaċilitaw l-aċċess.

- Twaqqafu inizjattivi Ewropej minn istituzzjonijiet u soċjetà ċivili biex jintegraw migranti / refuġjati permezz tal-kultura. **Veru jew falz?**

**Veru:** L-integrazzjoni u l-inkluzjoni huma proċessi kollettivi li jinvolvu refuġjati, migranti u komunitajiet ospitanti. "Ewropa Kreattiva" tappoġġa proġetti kulturali u awdjovizivi li jistgħu jgħinu lin-nies jikkomunikaw u jesprimu ruħhom mingħajr ma jiddependu fuq xi lingwa partikolari. Dawn il-proġetti jipprovdu fehim aħjar ta' 'kuntesti komuni' godda u jaqjmu kuxjenza dwar il-kwistjoni tal-migrazzjoni, il-kawżi u l-effetti tagħha. **Il-proġett Mousseu.eu**, magħżul riċentement minn esperti tal-UE bħala eżempju ta' suċċess, fittex li jintegra l-arti, artisti u udjenzi mill-Afrika ta' Fuq jew id-dinja Għarbija f'istituzzjonijiet kulturali u ċinema arthouse madwar l-Ewropa.

### **PARTI F**

Issuġġerixxi 2 Attivitajiet biex tittestja u / jew tirrifletti fuq l-informazzjoni pprezentata minn dan il-modulu

1) Ara l-filmat «EU 60 f'60 sekonda»: <https://audiovisual.ec.europa.eu/en/video/I-133251?lg=EN>

2) Ma' liema pajjiżi huma assocjati dawn il-bnadar?





## Module Content Outline

---



3) Tiskopri minn liema xogħol jiffassal l-innu Ewropew?